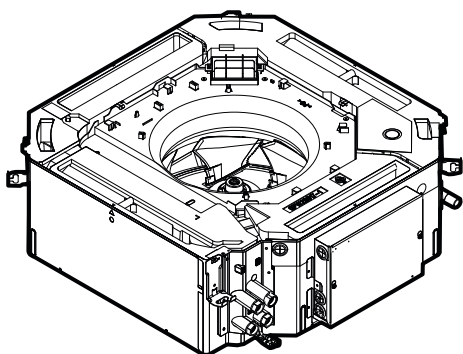




Návod na inštaláciu a použitie

Jednotky ventilátorových konvektorov



FWC06D
FWC07D
FWC08D
FWC09D

Návod na inštaláciu a použitie
Jednotky ventilátorových konvektorov

slovenčina

Obsah

1 O dokumentácii	3	14.6 Popredajný servis a záruka	19
1.1 O tomto dokumente	3	14.6.1 Odporúčaná údržba a kontrola	19
1.2 Význam varovaní a symbolov	3	14.6.2 Skrátené cykly údržby a výmeny	19
1.3 Všeobecné	4		
2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátéra	5		
Pre inštalátéra			
3 Informácie o balení	5		
3.1 Vybalenie a manipulácia s jednotkou	5		
3.2 Odstránenie príslušenstva z jednotky	5		
4 Informácie o jednotkách a voliteľnom príslušenstve	6		
4.1 Identifikácia	6		
4.1.1 Identifikačný štítok: Jednotka ventilátorového konvektora	6		
5 Inštalácia jednotky	6		
5.1 Príprava miesta inštalácie	6		
5.2 Montáž jednotky	7		
5.2.1 Montáž závesných skrutiek	7		
5.2.2 Vytvorenie otvoru v stropě	7		
5.3 Inštalácia potrubia na vodu	8		
5.3.1 Príprava vodného potrubia	8		
5.3.2 Pripojenie potrubia na vodu	8		
5.4 Inštalácia vypúšťacieho potrubia	9		
5.4.1 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia	9		
5.4.2 Pripojenie vypúšťacieho potrubia	10		
5.5 Inštalácia doplnkového príslušenstva	10		
5.5.1 Príprava doplnkového príslušenstva	10		
5.5.2 Pripojenie doplnkového príslušenstva	11		
6 Elektroinštalácia	12		
6.1 Príprava elektrickej inštalácie	12		
6.2 Zapojenie elektroinštalácie	13		
7 Konfigurácia	14		
7.1 Nastavenie dekoratívneho panelu	14		
8 Uvedenie do prevádzky	15		
8.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	15		
Pre používateľa			
9 Bezpečnostné pokyny používateľa	15		
9.1 Pokyny pre bezpečnú prevádzku	16		
10 O systéme	16		
11 Pred spustením do prevádzky	16		
12 Prevádzka	17		
12.1 Rozsah prevádzky	17		
13 Úsporná a optimálna prevádzka	17		
14 Údržba a servis	17		
14.1 Bezpečnostné opatrenia pri údržbe	17		
14.2 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis	18		
14.3 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov	18		
14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra	18		
14.3.2 Ako čistiť mriežku nasávania	19		
14.4 Údržba po dlhom zastavení	19		
14.5 Údržba pred zastavením na dlhé obdobie	19		
15 Odstraňovanie problémov	20		
16 Likvidácia	20		
17 Technické údaje	21		
17.1 Schéma elektrického zapojenia	22		
17.2 Rozmery	23		
18 Informačné požiadavky pre Eco Design	25		

1 O dokumentácii

1.1 O tomto dokumente

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalatéri + koncoví používatelia



INFORMÁCIE

Tento spotrebič je určený pre používanie v komerčných, priemyselných alebo obchodných oblastiach.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
 - Formát: Papier (v skriní vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu a použitie vnútornej jednotky:**
 - Návod na inštaláciu a použitie
 - Formát: Papier (v skriní vnútornej jednotky)
 - Formát: digitálne súbory nájdete na lokalite <https://www.daikin.eu>. Pomocou funkcie vyhľadávania nájdete svoj model

Najnovšia revízia dodanej dokumentácie je zverejnená na regionálnej Daikin webovej stránke a je prístupná u vášho predajcu.

Originálny návod je v angličtine. Všetky ostatné jazyky sú prekladmi originálneho návodu.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

1.2 Význam varovaní a symbolov



NEBEZPEČENSTVO

Označuje situáciu, ktorá môže viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Označuje situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k popáleniu/obareniu v dôsledku extrémne vysokých alebo nízkych teplôt.

1 O dokumentácii



VAROVANIE

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k menšiemu alebo menej vážnemu zraneniu.



POZNÁMKA

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu vybavenia alebo majetku.



INFORMÁCIE

Označuje užitočné tipy alebo doplňujúce informácie.

Symbole použité v jednotke:

Symbol	Vysvetlenie
	Pred inštaláciou si prečítajte návod na inštaláciu a prevádzku a kartu s pokynmi k zapojeniu.

1.3 Všeobecné

Ak si NIE STE istí, ako jednotku nainštalovať alebo používať, obráťte sa na svojho predajcu.



VAROVANIE

Nesprávna inštalácia alebo zapojenie zariadenia alebo príslušenstva môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, skrat, úniky, požiar alebo iné škody na zariadení. Používajte LEN príslušenstvo, voliteľné prídavné zariadenie a náhradné diely vyrobené alebo schválené spoločnosťou Daikin, pokiaľ nie je uvedené inak.



VAROVANIE

Zabezpečte, aby inštalácia, testovanie a použité materiály spĺňali platné právne predpisy (navyše k pokynom opísaným v dokumentácii Daikin).



VAROVANIE

Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Jednotky ventilátorových konvektorov NEOBSLUHUJTE mokrymi rukami. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Roztrhajte a vyhodte plastové obalové vrecia tak, aby sa s nimi nikto nemohol hrať, zvlášť deti. **Možný výsledok:** udusenie.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je pre osoby vykonávajúce servis a údržbu zobrazená na varovnom štítku.



UPOZORNENIE

- Na vrchnú časť jednotky NEKLAĎTE žiadne predmety alebo zariadenia.
- Na hornú časť jednotky NEVYLIEZAJTE, NESADAJTE a ani NESTÚPAJTE.



VAROVANIE

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti sa NESMÚ hrať so spotrebičom.

Čistenie a údržbu NESMÚ vykonávať deti bez dozoru.



UPOZORNENIE

NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier jednotky.



UPOZORNENIE

Pri inštalácii a vykonávaní údržby alebo servisu systému noste primerané ochranné pomôcky (ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare atď.).



VAROVANIE

Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie.
- Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvážača.



UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátéra

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.



VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom z Daikin a so zákonmi o spotrebičoch (napríklad národné plynárenské predpisy) a že ich vykonávajú LEN oprávnené osoby.



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku **NEPOUŽÍVAJTE** elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. **NEVYVÁDZAJTE** zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



UPOZORNENIE

V prípade stien, ktoré obsahujú kovové rámy alebo dosky zaistíte použitie potrubia uloženého do steny a u priechodných otvorov zodpovedajúcich krytov, aby nedošlo k možnému ohriatiu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.



POZNÁMKA

- Potrubie musí byť bezpečne namontované a chránené pred fyzickým poškodením.
- Potrubie musí byť udržané na minime.

Pre inštalátéra

3 Informácie o balení

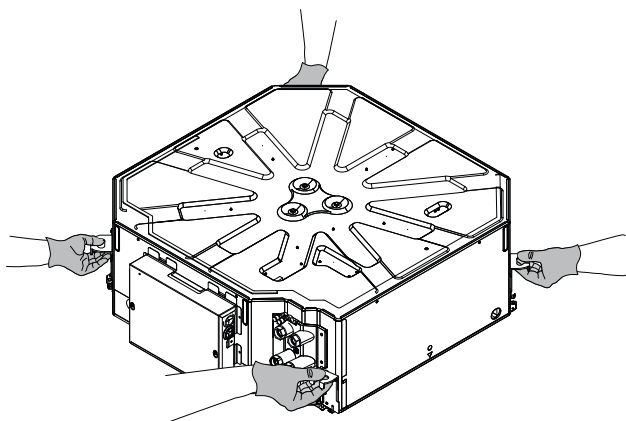
Majte na pamäti nasledujúce skutočnosti:

- Pri dodaní sa jednotka **MUSÍ** skontrolovať, či nie je poškodená a či je kompletná. Každé poškodenie alebo chýbajúce diely sa **MUSIA** ihneď ohlásiť zástupcovi dopravcu pre reklamácie.
- Zabalenú jednotku dopravte čo najbližšie ku konečnému miestu montáže, aby nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
- Vopred pripravte cestu, po ktorej chcete preniesť jednotku do jej konečnej polohy pre inštaláciu.

3.1 Vybalenie a manipulácia s jednotkou

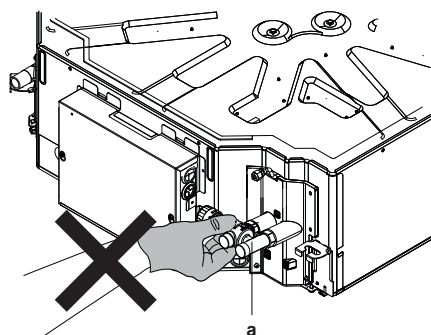
Pokiaľ je nevyhnutné jednotku zdvíhať, použite pruh jemného materiálu alebo ochranné doštičky spolu s lanom. To má zabrániť poškodeniu alebo poškriabaniu jednotky.

- Jednotku zdvíhajte zavesením na závesné konzoly bez aplikovania tlaku na ostatné časti, zvlášť na odtokové potrubie a tepelnú izoláciu.

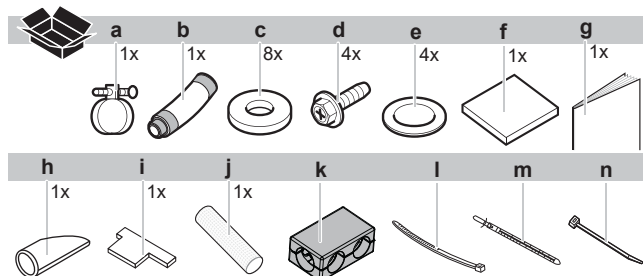


POZNÁMKA

Jednotku **NEZDVÍHAJTE** pomocou ovládacích prvkov ventilov (a).



3.2 Odstránenie príslušenstva z jednotky



- a Kovová spona
- b Vypúšťacia hadica
- c Podložka pre závesnú konzolu
- d Skrutka
- e Tesnenie
- f Veľká tesniaca vložka vypúšťacej hadice
- g Návod na inštaláciu a použitie
- h Kryt proti kondenzácii

4 Informácie o jednotkách a voliteľnom príslušenstve

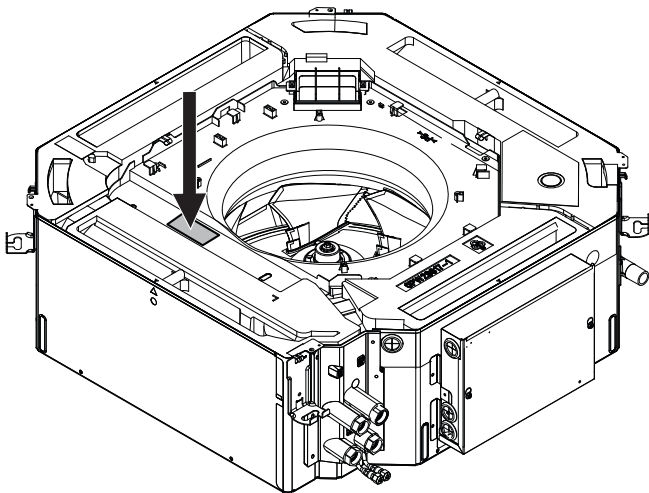
- i Návod na inštaláciu
- j Ochranná rúrka (tepelná zmršťovacia rúrka)
- k Tepelná izolácia ventilov (2 potrubia: 1x a 4 potrubie: 2x) (*)
- l Viazacia páska pre tepelnú izoláciu ventilu (2 potrubia: 2x a 4 potrubia: 4x) (*)
- m Viazacia páska na upevnenie kábla na mieste inštalácie ako náhradný diel x2
- n Viazacia páska (tepelne odolná) x4
- * Iba modely s ventilom namontovaným vo výrobnom závode

4 Informácie o jednotkách a voliteľnom príslušenstve

4.1 Identifikácia

4.1.1 Identifikačný štítok: Jednotka ventilátorového konvektora

Umiestnenie



Označenie modelov

Príklad: FW C 09 D A T N 5 V3 --

Kód	Popis
FW	Vodná jednotka ventilátorového konvektora
C	Kazeta
D	Hlavná zmena modelu (A až Z)
A	Malá zmena
T	2 potrubia
F	4 potrubia
N	Bez ventilu
V	3-cestný ventil
T	2-cestný ventil
5	Výrobný závod Hendeck
V3	1 fáza / 50 Hz / 230 V
-	Bez nadštandardnej výbavy
-	Smer pripojenia (bez špecifického smeru)

5 Inštalácia jednotky

5.1 Príprava miesta inštalácie



POZNÁMKA

Jednotka sa musí nainštalovať $\geq 2,5$ m od podlahy.



INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.



UPOZORNENIE

Spotrebič NEMÁ byť prístupný bežnej verejnosti. Nainštalujte ho v zabezpečenom priestore, ktorý nie je jednoducho prístupný.

Táto jednotka je vhodná na inštaláciu v komerčnom a ľahkom priemyselnom prostredí.



POZNÁMKA

Ak inštalácia od spodku NIE je možná, napr. v prípade veľmi vysokých stropov, prístup k jednotke za účelom inštalácie a servisu by bol možný z vrchu stropu.

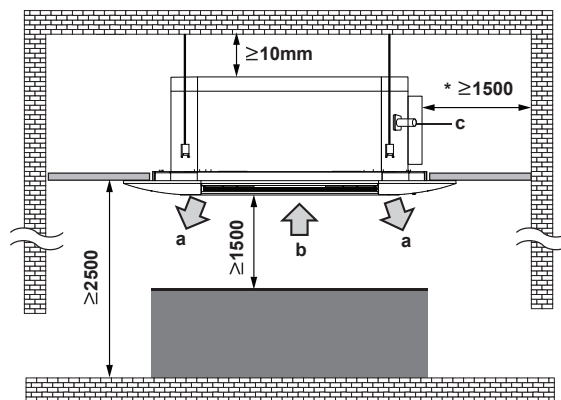
Zvoľte také miesto inštalácie, ktoré spĺňa nasledovné podmienky a o ktorom ste sa dohodli so zákazníkom.

- Priestor okolo jednotky je dostatočný na údržbu a servis. Priestor okolo jednotky umožňuje dostatočné prúdenie a distribúciu vzduchu. Pozrite priestor potrebný pre inštaláciu.



POZNÁMKA

Ak je rozvodná skriňa (c) umiestnená čelom k stene, nechajte servisnú vzdialenosť najmenej 1500 mm a nechajte najmenej 1500 mm priestor od vstupu vzduchu (b) a výstupu vzduchu (a) pre obeh vzduchu.



- Zabezpečte, aby bol priestor dostatočne vetraný. NEBLOKujte žiadne ventilačné otvory.
- Skontrolujte, či miesto inštalácie odolá hmotnosti a vibráciám jednotky.
- Dbajte na to, aby v prípade úniku vody, táto nespôsobila žiadne poškodenie v priestore inštalácie a jeho okolí.
- Vyberte miesto, kde prevádzkový hluk alebo horúci/studený vzduch vychádzajúci z jednotky nespôsobí nikomu problémy a miesto je vybraté podľa platnej legislatívy.
- **Vypúšťanie.** Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom otekať.
- Na miestach so slabým príjmom udržujte vzdialenosť 3 m alebo viac, aby nedošlo k elektromagnetickému rušeniu iných prístrojov a použite rúrky na vodiče pre výkonové a prenosové vedenia.

- **Elektrické žiarivky.** Pri inštalácii bezdrôtového diaľkového ovládania (používateľské rozhranie) v miestnosti s elektrickými žiarivkami zoberte do úvahy nasledovné:
 - Bezdrôtové diaľkové ovládanie (používateľské rozhranie) nainštalujte čo možno najbližšie k vnútornej jednotke.
 - Vnútornú jednotku nainštalujte čo možno najďalej od elektrických žiariviek.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, ktoré sa často používajú ako pracovisko. V prípade vykonávania stavebných prác (napr. brúsenie), pri ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu, MUSÍ byť jednotka zakrytá.

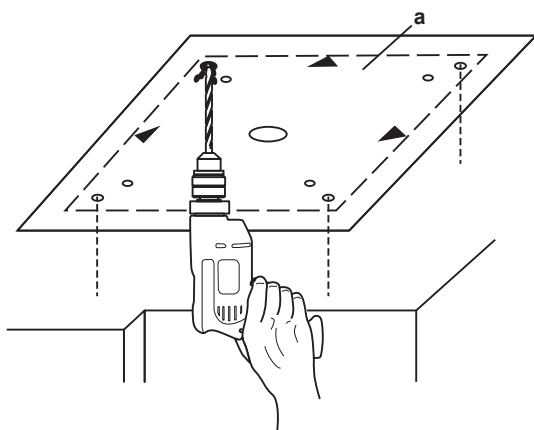
Jednotku neinštalujte ani neprevádzkujte v miestnostiach uvedených nižšie.

- Miesta uskladňujúce minerálne oleje alebo obsahujúce olejové výpary popr. striekajúci olej, napr. kuchyne (plastové diely môžu byť poškodené).
- Kde sú prítomné korozívne plyny ako sú sírnaté plyny. Medené potrubia a spájkované spoje môžu korodovať.
- Kde vzduch obsahuje vysoké úrovne soli, ako sú miesta v blízkosti oceánov a kde napätie veľmi kolíše (napr. závody). Tiež vo vozidlách alebo na lodiach.
- Na miestach, na ktorých sa nachádzajú zariadenia vyžarujúce elektromagnetické vlny. Elektromagnetické vlny by mohli rušiť riadiaci systém a spôsobiť poruchu funkcie zariadenia.
- Na miestach, na ktorých hrozí riziko požiaru z dôvodu úniku horľavých plynov (napríklad riedidla alebo benzínu), na miestach s uhlíkovými vlákňami alebo horľavým prachom.
- Jednotka sa NESMIE inštalovať v kúpeľniach.

5.2 Montáž jednotky

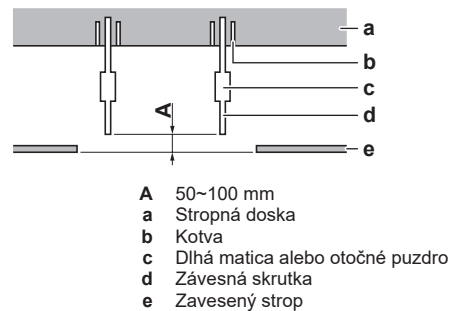
5.2.1 Montáž závesných skrutiek

Na určenie polôh závesných skrutiek použite šablónu (horná časť obalu). Polohy závesných skrutiek sú označené na papierovej šablóne. Položením papierovej šablóny na strop je možné vyvŕtať otvory.



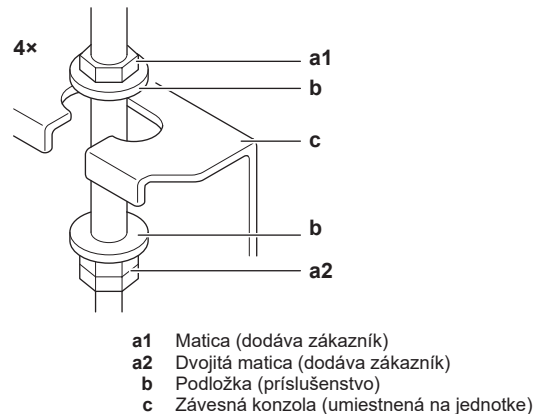
a Papierová šablóna na inštaláciu. (horná časť obalu)

- **Pevnosť stropu.** Skontrolujte, či je strop dostatočne pevný, aby dokázal udržať hmotnosť jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite strop.
 - U existujúcich stropov použite kotvy.
 - U nových stropov použite zapustené vložky, kotvy alebo iné diely dodávané zákazníkom.



- A 50~100 mm
- a Stropná doska
- b Kotva
- c Dlhá matica alebo otočné puzdro
- d Závesná skrutka
- e Zavesený strop

- **Závesné skrutky.** Pre inštaláciu použite závesné skrutky M8~M10. Závesnú konzolu upevnite na závesnú skrutku. Pomocou matice a podložky ho pevne zaistíte z hornej a spodnej strany závesnej konzoly.

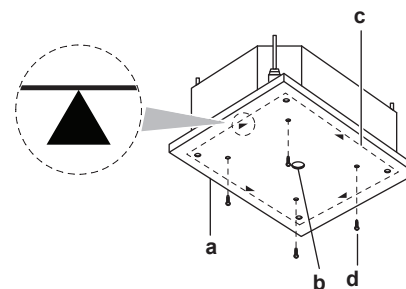


- a1 Matica (dodáva zákazník)
- a2 Dvojité matica (dodáva zákazník)
- b Podložka (príslušenstvo)
- c Závesná konzola (umiestnená na jednotke)

5.2.2 Vytvorenie otvoru v strope

Na vytvorenie otvoru v strope podľa návodu uvedeného na papierovej šablóne použite papierovú šablónu (horná časť obalu) (a). Nasadte papierovú šablónu k jednotke použitím štyroch skrutiek (d) zo sady príslušenstva a vytvorte otvor odkazom na čiaru otvoru v strope (c).

Uistite sa, že sú jednotka a jej závesné konzoly (záves) zarovno so stredom (b) otvoru v strope.



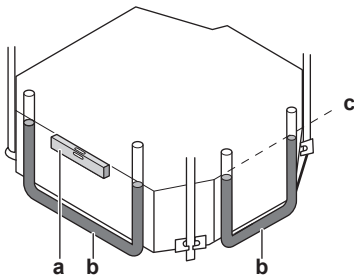
- a Papierové šablóny pre inštaláciu (horná časť obalu)
- b Stred otvoru v strope
- c Čiara otvoru v strope
- d Skrutky (príslušenstvo)

	Ak A (mm) ^(a)	Potom	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	≥860	10	45
	≤910	35	20

- (a) A: Otvor v strope
- B: Vzdialenosť medzi jednotkou a otvorom v strope
- C: Prekrytie medzi ozdobným panelom a závesným stropom

- **Úroveň.** Pomocou vodováhy alebo vinylovej rúrky naplnenej vodou skontrolujte, či je jednotka vo vodováhe vo všetkých 4 rohoch.

5 Inštalácia jednotky



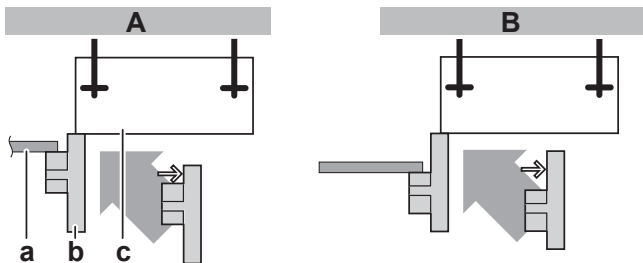
- a Úroveň
- b Vinylová rúrka
- c Hladina vody



POZNÁMKA

NEINŠTALUJTE jednotku v šikmej polohe. **Možný výsledok:** Ak je jednotka sklonená oproti smeru toku kondenzátu (strana s odtokovým potrubím je zdvihnutá) môže spôsobiť poruchu plavákového spínača a kvapkanie vody.

- **Inštalácia príručka.** Na určenie správnej zvislej polohy použite inštaláciu príručku.



- A V prípade inštalácie so štandardným ozdobným panelom
- B V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu
- a Zavesený strop
- b Inštalčný panel (príslušenstvo)
- c Jednotka

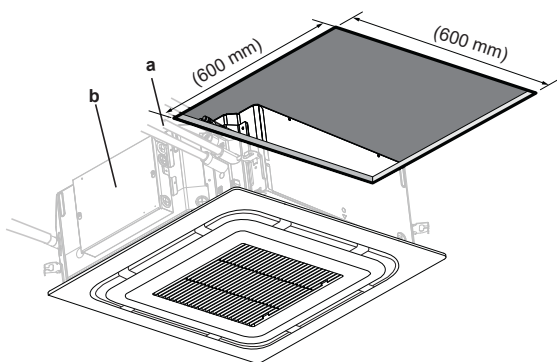
Vytvorenie otvoru na existujúcej monolitckej stropnej doske



POZNÁMKA

V prípade potreby nechajte na strope miesto na servis, aby sa bolo možné dostať k rozvodnej skrini a vodovodným potrubiam.

Nižšie uvedené rozmery je možné použiť ako referenciu pre servisné miesto alebo je možné ich určiť zvážením polohy prípojok rozvodnej skrini (b) a vodovodných potrubí (a) na mieste inštalácie.



Ak musí byť jednotka nainštalovaná na existujúcej monolitckej doske stropu, dodržiavajte, prosím, nasledujúce rozmery:

Podľa kombinácie modelov a panelov:

	Ak A (mm)	Potom	
		B (mm)	C (mm)
	≥920	40	15
	≤930	45	10

5.3 Inštalácia potrubia na vodu

5.3.1 Príprava vodného potrubia

Pred vykonávaním prác na potrubí na vodu zabezpečte, aby boli splnené tieto podmienky:

- Maximálny tlak vody je 1,6 MPa.

Jednotka je vybavená príivodom a vypúšťaním vody pre pripojenie k vodnému okruhu. Vodný okruh musí vyrobiť inštalatér v súlade s platnou legislatívou.

- Minimálna teplota vody je 5°C.
- Maximálna teplota vody je 90°C.
- Na lokálne potrubie inštalujte len také komponenty, ktoré odolajú tlaku a teplote vody.
- Nainštalujte na vodný okruh vhodné ochranné prvky, ktoré nikdy neumožnia prekročiť maximálny povolený pracovný tlak.
- Nainštalujte vhodný odtok pretlakového ventilu (ak je nainštalovaný), ktorý zabráni kontaktu vody s elektrickými časťami.
- Na jednotku nainštalujte uzatváracie ventily, ktoré umožnia vykonávať bežnú údržbu bez vypustenia systému.
- Nainštalujte vypúšťacie kohúty vo všetkých nízko položených bodoch systému, ktoré umožnia úplne vypustiť okruh pri vykonávaní údržby alebo servisu jednotky.
- Nainštalujte odvzdušňovacie ventily vo všetkých vysoko položených bodoch systému. Ventily sa musia nachádzať na miestach, ktoré sú ľahko prístupné na účely vykonania údržby.
- Potrubie musí byť chránené pred fyzickým poškodením.



POZNÁMKA

Zabezpečte, aby kvalita vody spĺňala smernicu EÚ 2020/2184.



POZNÁMKA

Použitie glykolu je povolené, ale jeho množstvo NEMÁ prekročiť 40% objemu. Väčšie množstvo glykolu môže spôsobiť poškodenie niektorých hydraulických komponentov.



POZNÁMKA

Jednotku je možné používať LEN v uzavretých vodovodných systémoch. Použitie v otvorených vodovodných okruhoch môže viesť k značnej korózii vodovodného potrubia.

5.3.2 Pripojenie potrubia na vodu



UPOZORNENIE

Na reguláciu obehu vody v jednotke vždy používajte ventily. Ak je jednotka ventilátorového konvektora vypnutá, ale voda stále v jednotke obieha, na jednotke dochádza ku kondenzácii a môže kvapkať voda.

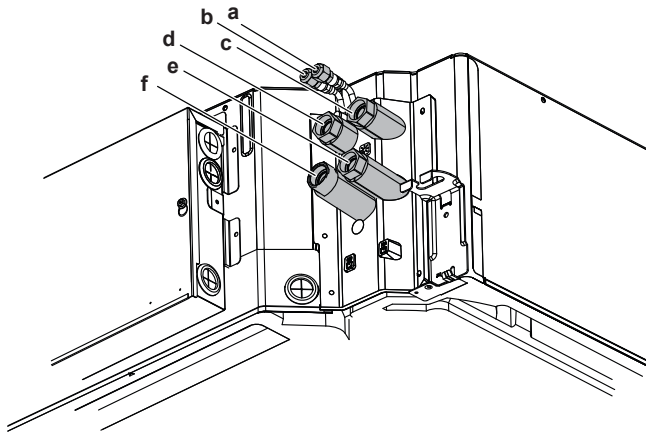


POZNÁMKA

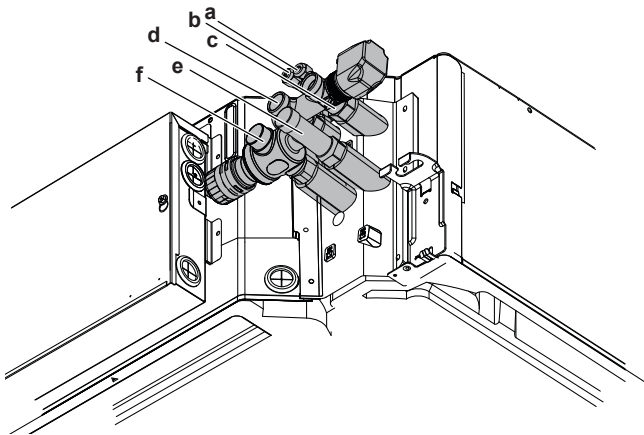
Nezabudnite izolovať všetky potrubia. Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobovať kondenzáciu.



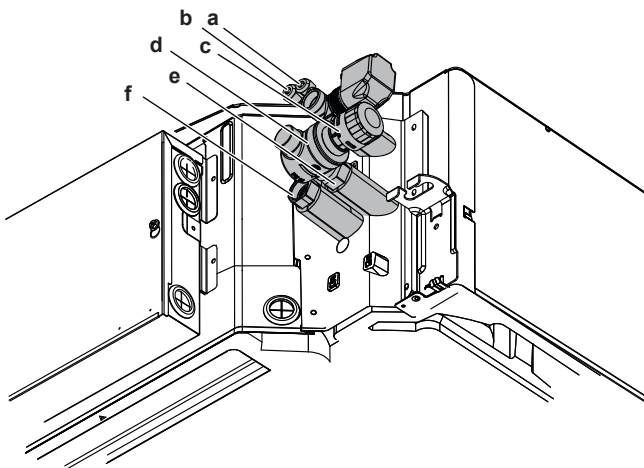
NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



- a Výstup vzduchu klimatizácie
- b Výstup vzduchu vykurovania
- c Vstup horúcej vody (3/4" BSP samica)
- d Výstup horúcej vody (3/4" BSP samica)
- e Vstup na studenú vodu (3/4-cólový BSP s vnútorným závitom)
- f Výstup na studenú vodu (3/4-cólový BSP s vnútorným závitom)



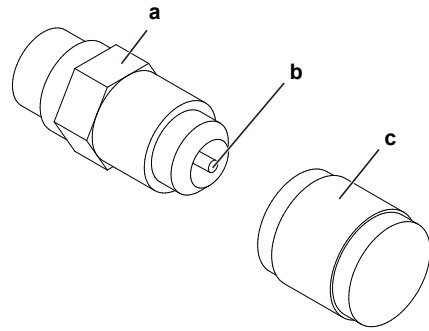
- a Výstup vzduchu klimatizácie
- b Výstup vzduchu vykurovania
- c Vstup horúcej vody (DN3/4")
- d Výstup horúcej vody (3/4" BSP samica)
- e Vstup studenej vody (DN3/4")
- f Výstup na studenú vodu (3/4-cólový BSP s vnútorným závitom)



- a Výstup vzduchu klimatizácie
- b Výstup vzduchu vykurovania
- c Vstup horúcej vody (DN3/4")
- d Výstup horúcej vody (DN3/4")

- e Vstup studenej vody (DN3/4")
- f Výstup studenej vody (DN3/4")

Naplnenie vodného okruhu



- a Výstup vzduchu
- b Tlakový ventil
- c Kryt

Počas plnenia nemusí byť možné odstrániť všetok vzduch v systéme. Odstráni sa počas prvých hodín prevádzky konvektora. Na odstránenie vzduchu sa môže použiť ručný odvzdušňovací ventil.

- 1 Otvorte veko.
- 2 Zatláčením odvzdušňovacieho ventilu vypustíte prebytočný vzduch z vodného(ych) okruhu(ov).
- 3 Uzatvorte veko.
- 4 Dodatočne môže byť potrebné doplniť vodu (nikdy nie však cez odvzdušňovací ventil).



POZNÁMKA

Vzduch prítomný vo vodovodnom okruhu môže spôsobiť poruchu. Počas plnenia sa možno nepodarí úplne odstrániť vzduch z okruhu. Zvyšný vzduch sa odstráni pomocou automatických ventilov vypustenia vzduchu počas prvých hodín prevádzky systému. Možno bude potom potrebné doplnenie ďalšej vody.



POZNÁMKA

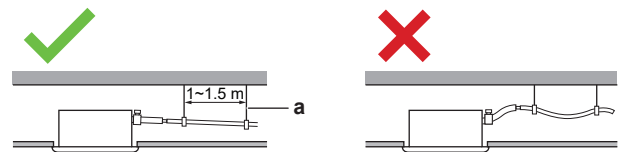
Zabezpečte, aby kvalita vody spĺňala smernicu EÚ 2020/2184.

5.4 Inštalácia vypúšťacieho potrubia

5.4.1 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia

Všeobecné pokyny

- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.
- **Priemer potrubia.** Veľkosť potrubia musí byť rovnaká alebo väčšia ako veľkosť pripájaného potrubia (vinylová rúrka s menovitým priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm).
- **Sklon.** Zaisťte, aby malo vypúšťacie potrubie sklon (najmenej 1/100), aby sa zabránilo zachyteniu vzduchu v potrubí. Použite závesné tyče tak, ako je zobrazené.

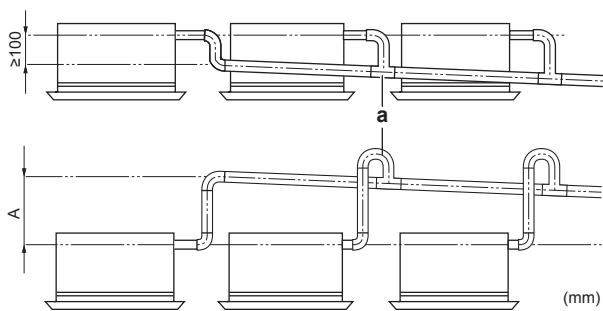


- a Závesná tyč
- ✓ Povolené
- ✗ Nie je povolené

- **Kondenzácia.** Vykonajte opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.

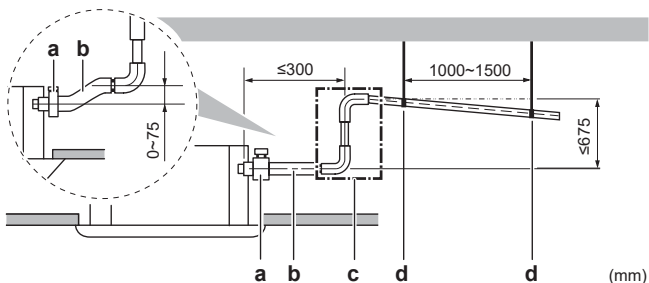
5 Inštalácia jednotky

- **Kombinácia vypúšťacích potrubí.** Môžete skombinovať vypúšťacie potrubia. Nezabudnite použiť vypúšťacie potrubia a T spoje so správnymi meracími zariadeniami pre prevádzkový výkon jednotiek.



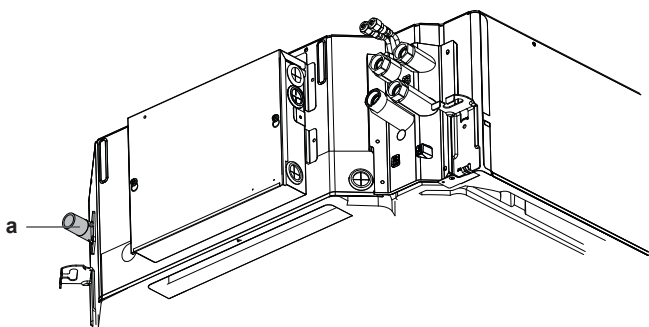
a T spoj

- **Stúpačka.** Ak je potrebné stúpanie, môžete nainštalovať stúpačku.
 - Sklon hadice odtoku: 0~75 mm, aby nedošlo k namáhaniu potrubia a vzniku vzduchových bublín.
 - Stúpačka: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm zvislo k jednotke.



- a Kovová spona (príslušenstvo)
- b Hadica odtoku (príslušenstvo)
- c Odtokové potrubie so stúpačkou (vinylové potrubie s požadovaným priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm) (dodáva zákazník)
- d Závesné tyče (dodáva zákazník)

Poloha vypúšťacieho otvoru



a Vypúšťací otvor

5.4.2 Pripojenie vypúšťacieho potrubia

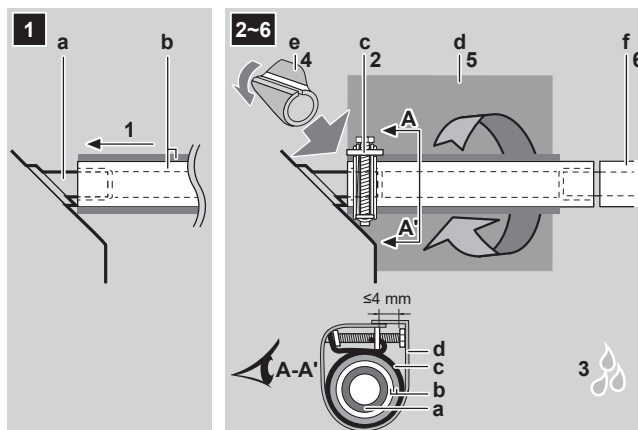
Pripojenie vypúšťacieho potrubia

! POZNÁMKA

Nesprávne pripojenie vypúšťacej hadice môže spôsobiť netesnosť a poškodiť priestor inštalácie a okolie.

- 1 Stlačte vypúšťaciu hadicu pokiaľ možno čo najďalej do vypúšťacieho otvoru.
- 2 Kovovú sponu dotiahnite tak, aby bola hlava skrutky vzdialená od kovovej spony menej ako 4 mm.
- 3 Skontrolujte, či neuniká voda.

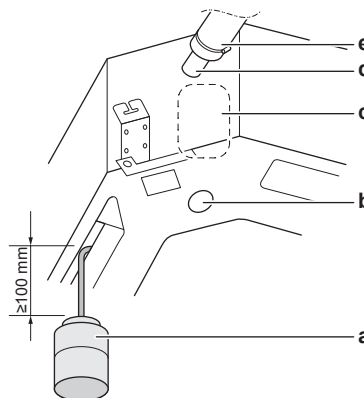
- 4 Oviňte veľkú tesniacu vložku (= izolácia) okolo kovovej spony a vypúšťacej hadice.
- 5 Pripojte vypúšťacie potrubie k vypúšťacej hadici.



- a Vypúšťacia prípojka (pripojená k jednotke)
- b Hadica odtoku (príslušenstvo)
- c Kovová spona (príslušenstvo)
- d Veľká tesniaca vložka (príslušenstvo)
- e Izolačný diel (odtokové potrubie) (príslušenstvo)
- f Vypúšťacie potrubie (dodáva zákazník)

Ak je elektrické zapojenie už ukončené

- 1 Spustte režim prevádzky klimatizácia.
- 2 Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do výstupu vzduchu.



- a Plastová kanvica na vodu
- b Servisný výstup odtoku (s gumenou zátkou). Použite tento výstup pre vypustenie vody z vypúšťacej nádoby
- c Umiestnenie vypúšťacieho čerpadla
- d Vypúšťací otvor
- e Vypúšťacia hadica

5.5 Inštalácia doplnkového príslušenstva

5.5.1 Príprava doplnkového príslušenstva

- V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu. **Pred** inštaláciou jednotky nainštalujte súpravu pre prívod čerstvého vzduchu.
- **Dekoračný panel.** Po inštalácii jednotky vždy nainštalujte dekoračný panel.

i INFORMÁCIE

Doplnkové príslušenstvo. Keď inštalujete doplnkové príslušenstvo, prečítajte si aj návod na inštaláciu doplnkového príslušenstva. V závislosti od podmienok miesta inštalácie môže byť jednoduchšie riešenie nainštalovať najprv doplnkové príslušenstvo.



POZNÁMKA

Po inštalácii ozdobného panelu:

- Ubezpečte sa, že medzi telom jednotky a ozdobným panelom nie je medzera. **Možný výsledok:** Môže dochádzať k úniku vzduchu a roseniu.
- Skontrolujte, či na plastových súčiastiach ozdobného panela nezostali zvyšky oleja. **Možný výsledok:** Deformácia a poškodenie plastových dielov.



POZNÁMKA

V prípade používania iného diaľkového ovládača, než sú diaľkové ovládače Daikin, by mal mať nasledujúce charakteristiky:

- Elektrické napájanie 1 fáza, 230 V, 50 Hz. Ak sa používa ovládač s inou hodnotou elektrického napájania, elektrické napájanie NESMIE byť spoločné s jednotkou. Musí byť napájaný samostatne.
- Ovládanie ventilu: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Ovládanie ventilátora: 0-10 V DC výstupu pre ventilátor.
- Rýchlosti ventilátora by sa mali dať ovládať v krokoch $\leq 0,5$ V DC.

Položka	Názov nadštandardnej výbavy
Štandardný panel	Dekoračný panel - štandardný BYCQ140CW1
Dizajnový panel (*) (a)	Dekoračný panel - štandardný BYCQ140E2W1
	Dekoračný panel - biely BYCQ140E2W1W
	Dekoračný panel - čierny BYCQ140E2W1B
Adaptér (dizajnový panel) (*) (a)	EKRP1CAS5A
Vysoko účinný filter	BAF552AA160
Číslo tesnenia výstupu vzduchu	KDBHQ55C140
Náhradný filter s dlhou životnosťou	KAF5511D160
Súprava prívodu čerstvého vzduchu (20% čerstvý vzduch)	Typ priamej inštalácie KDDP55C160-1 (**) (a) & KDDP55D160-2 (**)(a)
Pomocná nádoba na vypúšťanie	EDT03D5A
Súprava káblov ventilu (b)	EKER030A

(a) (*) V prípade dizajnového panelu je potrebný adaptér (dizajnový panel) (EKRP1CAS5A) pre pripojenie k jednotke, inak musia byť klapky presne nastavené ručne.

(**) Pre každú jednotku sú potrebné obe časti súpravy prívodu čerstvého vzduchu.

(b) Táto súprava by sa mala použiť, ak sa mimo zoznamu nadštandardnej výbavy používa iný ventil.

Položka	Názov nadštandardnej výbavy
Diaľkový ovládač Advanced plus	FWEC3A
Elektronické ovládanie hydronických jednotiek	FWECSAC
Rozhranie s displejom s dotykovou obrazovkou (čierny)	FWTOUCHB
Rozhranie s displejom s dotykovou obrazovkou (biely)	FWTOUCHW
Elektronický ovládač	FWEC10
Elektronická karta	FWECSAP
ON/OFF ventilu (2-cestný)	EK10WV2V3C5A
ON/OFF ventilu (3-cestný)	EK10WV3V3C5A

Položka	Názov nadštandardnej výbavy
ON/OFF ventilu (2-cestný) (4 potrubia) (a)	EK08WV2V3W5A
ON/OFF ventilu (3-cestný) (4 potrubia) (a)	EK08WV3V3W5A

(a) (*) Tieto súpravy sú potrebné iba pre modely so 4 potrubiami. Použite ich pre vykurovací okruh.

(*) 1 označuje počet jednotiek potrebných na jednu jednotku.

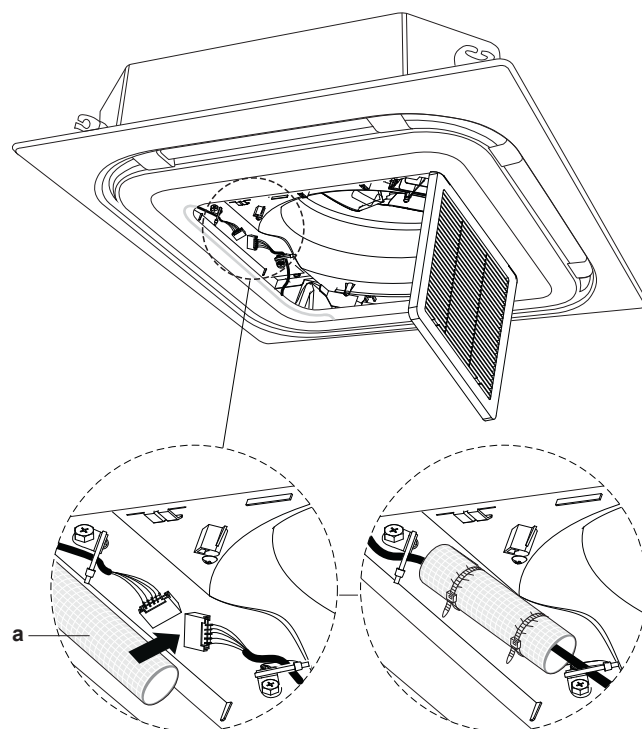
Pozrite si tiež

[Príprava doplnkového príslušenstva \[11 \]](#)

5.5.2 Pripojenie doplnkového príslušenstva

Pripojenie kábla dekoratívneho panelu

V prípade štandardného dekoratívneho panelu (BYCQ140C) je kábel panelu pevne umiestnený na vstupe jednotky tak, ako je zobrazené na obrázku. Pri pripojovaní panela nezabudnite na pripojiť ochrannú rúčku (a) a viazacie pásky zo súpravy príslušenstva pre pripojenie, ako je znázornené na obrázku.



Inštalácia súprav uzatváracích ventilov



POZNÁMKA

Spojenie PCB ventilov je potrebné iba, ak sa používa súprava ventilov ON/OFF Daikin (EK10WV2V3C5A / EK10WV3V3C5A / EK08WV2V3W5A / EK08WV3V3W5A).

Technické špecifikácie ventilov

Hodnota Kvs	Max. prevádzkový tlak PN (bar)	Elektrické napájanie ovládacieho člena
2,8 ^(a)	16	1 fáza, 230 V, 50-60 Hz, NC (Normally closed - normálne uzavreté)

6 Elektroinštalácia

Hodnota Kvs	Max. prevádzkový tlak PN (bar)	Elektrické napájanie ovládacieho člena
4,0	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NO (Normally open - normálne otvorené)

^(a) Pre vykurovací okruh so 4 potrubiami.

6 Elektroinštalácia

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

VAROVANIE
VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

VAROVANIE
Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

6.1 Príprava elektrickej inštalácie

VAROVANIE
Elektrická inštalácia a komponenty MUSIA byť nainštalované elektrikárom s osvedčením a MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

VAROVANIE
Hlavný vypínač alebo iné prostriedky na odpojenie, ktoré majú oddelené kontakty na všetkých póloch, MUSIA byť pevne zapojené podľa platnej legislatívy.

UPOZORNENIE

- Pri pripojení elektrického napájania: pred pripojením prípojok, ktoré vedú elektrický prúd, pripojte najprv uzemňovací vodič.
- Pri odpojení elektrického napájania: pred odpojením uzemnenia najprv odpojte vodiče, ktoré vedú elektrický prúd.
- Dĺžka vodičov medzi uvoľnením napnutia vedenia elektrického napájania a samotnou svorkovnicou MUSÍ byť taká, aby boli vodiče aktuálne pod elektrickým prúdom upnuté pred vodičom uzemnenia, ktorý je v prípade vedenia elektrického napájania voľne vytiahnutý z uvoľnenia napnutia.

VAROVANIE

- Po ukončení elektrickej inštalácie sa uistite, či je každá elektrická časť a koncovka vo vnútri elektrickej skrine správne pripojená.
- Pred spustením jednotky skontrolujte, či sú všetky kryty zatvorené.

VAROVANIE
NEPRIPÁJAJTE žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné záťaže k obvodu bez zabezpečenia, že NEPREKROČÍ povolené napätie a prúd stanovené pre používané zariadenie.



POZNÁMKA

Zariadenie popísané v tomto návode môže spôsobiť elektronické rušenie vytvorené vysokofrekvenčnou energiou. Zariadenie spĺňa špecifikácie, ktoré sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti takému rušeniu. Napriek tomu nie je záruka, že sa u určitej inštalácie nevyskytne rušenie.

Preto sa doporučuje nainštalovať toto zariadenie a elektrické vedenia v dostatočnej vzdialenosti od stereofónnych zariadení, osobných počítačov atď.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA

- Pred zložením koncového krytu jednotky ventilátorového konvektora pri pripájaní elektrického vedenia alebo dotykom elektrických častí vypnite všetky zdroje napájania.
- Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.
- Elektrických súčastí sa NEDOTÝKAJTE mokrými rukami.
- Po odstránení koncového krytu NENECHÁVAJTE jednotku bez dozoru.



VAROVANIE

- Používajte LEN medené vodiče.
- Zabezpečte, aby zapojenie na mieste inštalácie spĺňalo platné právne predpisy.
- Celá elektrická inštalácia na mieste sa MUSÍ nainštalovať v súlade so schémou zapojenia dodanou s produktom.
- NIKDY nestláčajte zväzky káblov a tieto NESMÚ prísť do kontaktu s potrubím a ostrými hranami. Zabezpečte, aby na prípojky svorkovnice nepôsobil žiadny vonkajší tlak.
- Nezabudnite nainštalovať uzemňovacie vodiče. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Zabezpečte inštaláciu potrebných poistiek alebo ističov.
- Ubezpečte sa, že ste nainštalovali prúdový chránič. Zanedbanie tejto zásady môže spôsobiť úraz zasiahnutím elektrického prúdu alebo vznik požiaru.

6-1 Špecifikácia lokálnej elektroinštalácie

Výkon	2 potrubia				4 potrubia			
	06	07	08	09	06	07	08	09
Maximálny prevádzkový prúd (A)	0,44	0,70	1,03	1,45	0,42	0,68	1,01	1,43
Maximálny prevádzkový prúd (A) s ventilmi ^(a)	0,46	0,72	1,05	1,47	0,44	0,70	1,03	1,45
Odporúčaná nadprúdová poistka (A)	5							
Fáza	1							
Frekvencia (Hz)	50							
Napätie (V)	230							

Výkon	2 potrubia				4 potrubia			
	06	07	08	09	06	07	08	09
Tolerancia napätia (%)	±10							
Priemer vodiča (prierez mm ²)	≥1,5							
Ochranný uzemňovací istič	Musí spĺňať platné predpisy							

^(a) V prípade použitia značkových ventilov Daikin

6.2 Zapojenie elektroinštalácie

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

VAROVANIE
VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

VAROVANIE
Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

POZNÁMKA
Opatrenia týkajúce sa kladenia elektrických káblov:



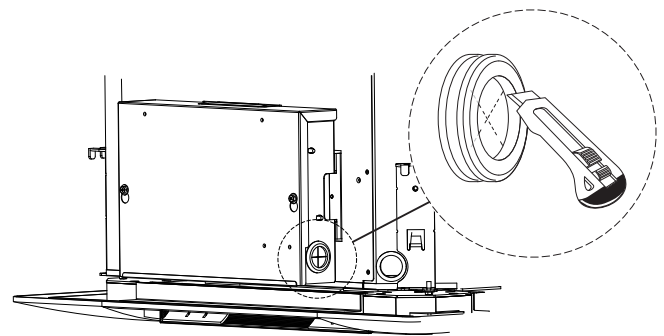
- NEPRIPÁJAJTE k svorkovnici káble rôznej hrúbky (pokles v kábli elektrického napájania môže spôsobiť nadmernú teplotu).
- Pri pripájaní káblov rovnakej hrúbky postupujte podľa obrázka vyššie.
- Pri zapájaní káblov použite na to určený elektrický kábel a pevne ho pripojte, potom zabezpečte, aby vonkajší tlak pôsobil na dosku svorkovnice.
- Použite vhodný skrutkovač na utiahnutie svorkových skrutiek. Skrutkovač s malou hlavicoou poškodí hlavicu a znemožní správne utiahnutie.
- Príliš silné uťahovanie môže poškodiť svorkové skrutky.

POZNÁMKA

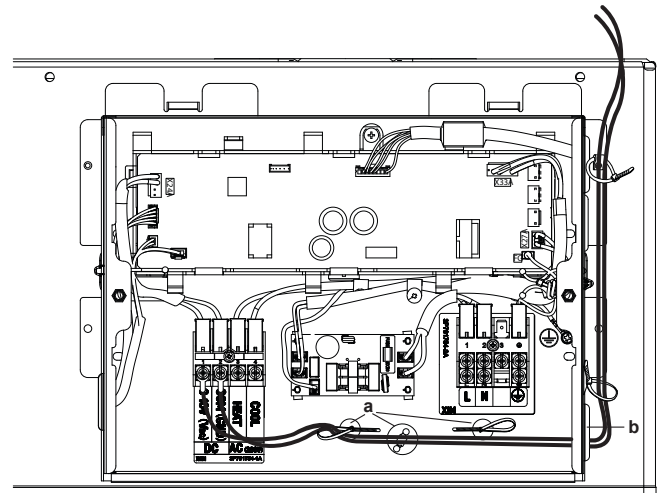
- Riadte sa schémou elektrického zapojenia (je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene servisného krytu).
- Návod ako pripojiť nadštandardné zariadenie nájdete v návode na inštaláciu dodanom s nadštandardným zariadením.
- Uistite sa, že elektrické vedenie NEBRÁNI správne nasadeniu servisného krytu.

Dôležité je udržiavať elektrické napájanie a prepojovacie vedenie navzájom oddelene. Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.

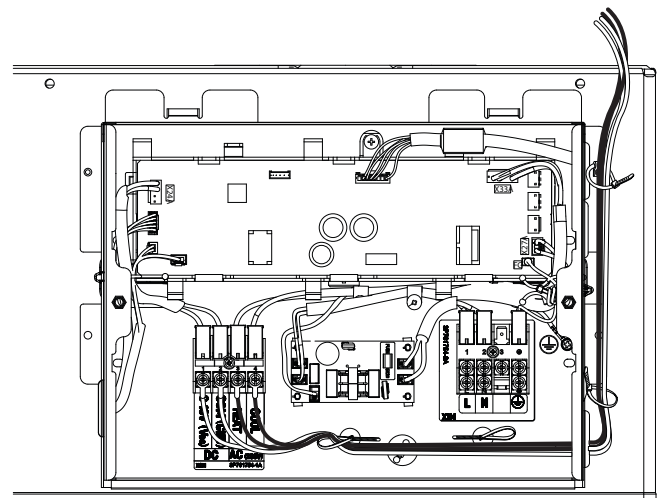
POZNÁMKA
Napájacia prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu krížovať, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.



2 Spony na káble (a) a ochranná guma (b). Najprv pripojte 0-10 V DC modulačný kábel ventilátora k svorke X2M.

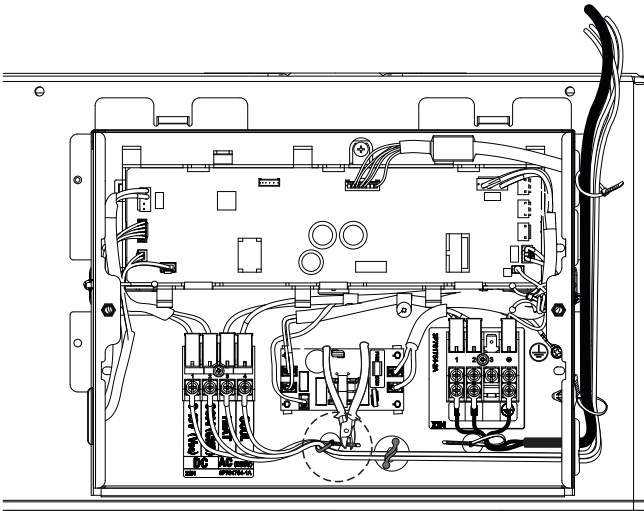


3 Pripojte AC signalačné káble vykurovania a klimatizácie od diaľkového ovládača ku svorke X2M.

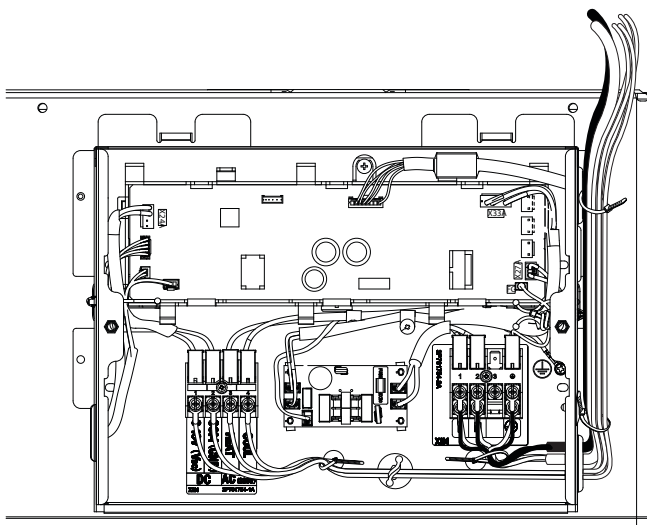
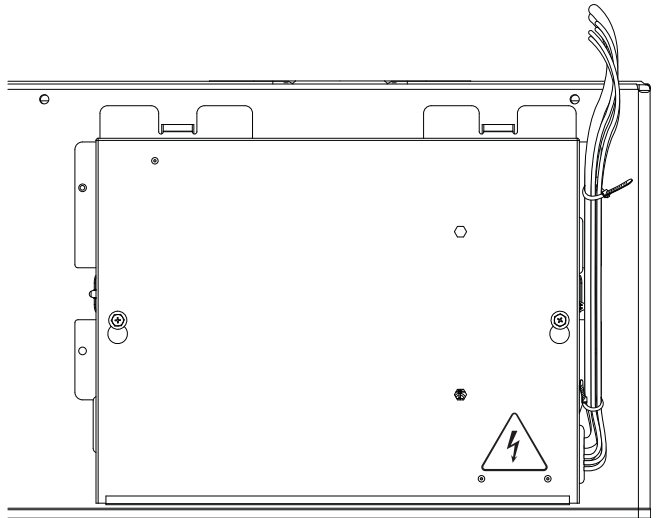


4 Pripojte vodiče L, N a Earth k elektrickému napájaniu diaľkového ovládača k spodnej časti svorky X1M.

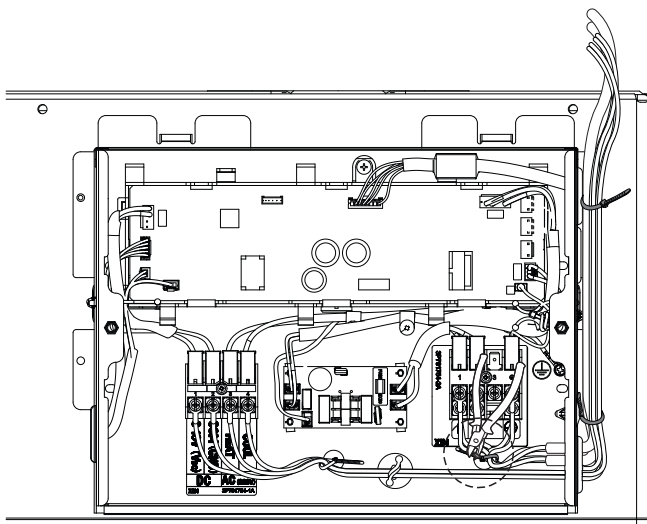
7 Konfigurácia



5 Pripojte káble elektrického napájania (L, N, Earth) k hornej časti svorky X1M.



6



7

7 Konfigurácia

7.1 Nastavenie dekoratívneho panelu

Vykonajte nasledovné nastavenia na mieste inštalácie tak, aby korešpondovali s aktuálnym nastavením inštalácie a s potrebami používateľa:

- Ozdobný panel dizajn (ak je použiteľný)
- Smer prúdenia vzduchu



INFORMÁCIE

V prípade, že klapky fungujú automaticky:

Keď sa ventilátor spustí, klapky sa úplne otvoria a potom zostanú v polohe nastavenia. V nižšie uvedenej tabuľke skontrolujte vhodné nastavenia uhla.

Ak sa zastaví prevádzka ventilátora vrátane vypnutia termostatom, klapky sa otvoria do úplne otvorenej polohy a potom sa klapky úplne uzavrú.



POZNÁMKA

Uistite sa, že nastavenie prepínača DIP je podľa typu panelu správne, inak panel nebude fungovať správne.

Nastavenie: Smer prúdenia vzduchu a dizajnový panel



POZNÁMKA

Ak sa musia klapky otvárať a zatvárať automaticky, musí byť kábel dekoratívneho panelu pripojený k PCB. Napriek tomu je možné klapky nastavovať ručne. (Pozrite "5.5.2 Pripojenie doplnkového príslušenstva" [▶ 11])



POZNÁMKA

Uhol klapky je možné presne nastaviť iba pomocou prepínača DIP na PCB.



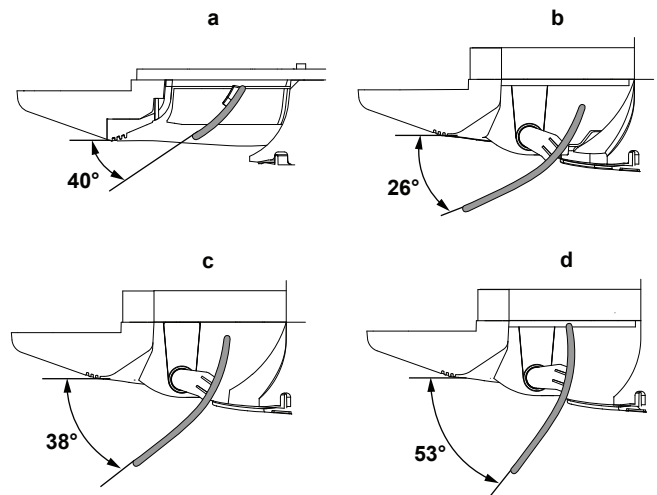
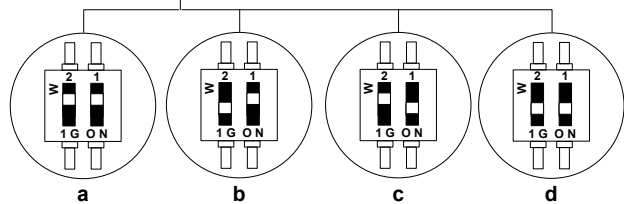
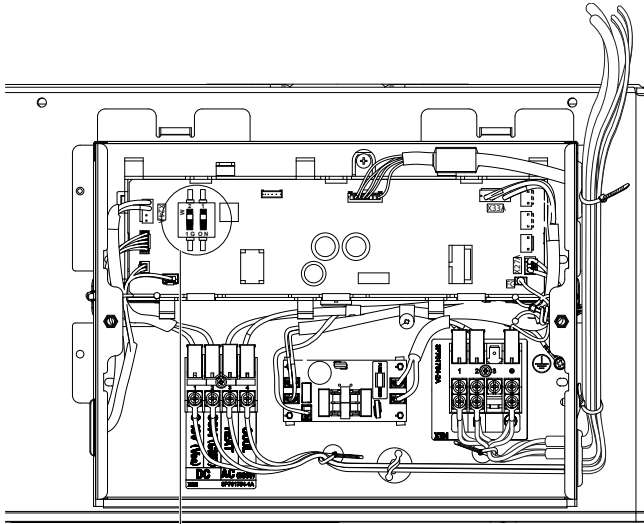
POZNÁMKA

"Adaptér (EKRP1CAS5A)" je povinná nadštandardná výbava pre pripojenie PCB "Dizajnového panelu"

Pohyby klapky dekoratívnych panelov je možné presne nastaviť iba pomocou prepínača DIP na PCB. V tabuľke si, prosím, pozrite 4 rôzne možnosti polohy klapky.

Typ panelu	Nadštandardná výbava			
	a	b	c	d

Typ panelu	Nadštandardná výbava			
Štandard (BYCQ140C)	Úplne otvorená 40°	-	-	-
Dizajn (BYCQ140E)	-	26°	38°	Úplne otvorená 53°



8 Uvedenie do prevádzky



POZNÁMKA

Neprerušujte skúšobnú prevádzku.

8.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

- Po nainštalovaní jednotky skontrolujte nižšie uvedené položky.
- Jednotku uzavrite.
- Zapnite jednotku.

<input type="checkbox"/>	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v referenčnej príručke inštalátora.
<input type="checkbox"/>	Vnútorne jednotky sú správne namontované.
<input type="checkbox"/>	Fázy nechýbajú a ani nie sú otočené.
<input type="checkbox"/>	System je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	Poistky alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.
<input type="checkbox"/>	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia.
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.

Pre používateľa

9 Bezpečnostné pokyny používateľa

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

10 O systéme

9.1 Pokyny pre bezpečnú prevádzku

UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

UPOZORNENIE: Dávajte pozor na ventilátor!

Je nebezpečné kontrolovať jednotku, pričom ventilátor beží.

Pred vykonaním každej úlohy údržby nezabudnite VYPNÚŤ hlavný vypínač.

UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.

UPOZORNENIE

Nie je zdravé na dlhší čas vystavovať svoj organizmus priamemu prúdeniu vzduchu.

UPOZORNENIE

NIKDY sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pri čistení klimatizácie alebo vzduchového filtra bezpodmienečne ukončíte prevádzku a VYPNITE hlavný vypínač. Inak môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

VAROVANIE

Udržiavajte všetky požadované vetracie otvory čisté bez prekážok.

VAROVANIE

Ak dôjde k niečomu nezvyčajnému (je cítiť zápach po horení atď.), zastavte prevádzku jednotky a VYPNITE elektrické napájanie.

Ponechanie jednotky v prevádzke za takých okolností môže spôsobiť poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

VAROVANIE

Pri vyklopení klapky sa NIKDY nedotýkajte výstupu vzduchu alebo vodorovných lamiel. Môže vám zachytiť prsty alebo môžete poškodiť jednotku.

VAROVANIE

V blízkosti klimatizačného zariadenia NEUMIESTŇUJTE horľavé fľaše sprejov a NEPOUŽÍVAJTE ich v blízkosti jednotky. Ak by ste tak urobili, môže to mať za následok vznik požiaru.

VAROVANIE

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.

VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

10 O systéme

VAROVANIE

Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinštalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVAJTE na iné účely. Aby nedochádzalo k zhoršeniu kvality daných predmetov, NEPOUŽÍVAJTE jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.

POZNÁMKA

Pre budúce zmeny alebo rozšírenia vášho systému:

Úplný prehľad dovolených kombinácií (pre budúce rozšírenia systému) je k dispozícii v technických údajoch a je nutné ho dodržiavať. Viac informácií a profesionálnych rád získate u vášho inštalatéra.

11 Pred spustením do prevádzky

VAROVANIE

Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.

**VAROVANIE**

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.

**UPOZORNENIE**

NIKDY nevystavujte malé deti, rastliny alebo zvieratá priamemu prúdeniu vzduchu.

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa kontaktujte s predajcom vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky v súlade s typom a značkou vášho systému. Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

Režimy prevádzky:

- Vykurovanie alebo klimatizácia (vzduch-vzduch).
- Prevádzka len ventilátor (vzduch-vzduch).

Tento návod na obsluhu vám poskytuje neúplný prehľad hlavných funkcií systému.

Viac informácií o ovládacom paneli nájdete v návode na obsluhu nainštalovaného ovládacieho panelu.

12 Prevádzka

12.1 Rozsah prevádzky

Ak sa jednotka spustí, určitý čas beží pri nízkych otáčkach pred tým, než dosiahne nastavenú menovitú hodnotu. To nie je porucha.

**POZNÁMKA**

Ak sa jednotka spustí, určitý čas beží pri nízkych otáčkach pred tým, než dosiahne nastavenú menovitú hodnotu. To nie je porucha.

Nasledujúce podmienky sú štandardné prevádzkové obmedzenia. Pre rôzne podmienky kontaktujte, prosím, predajcu.

Režim prevádzky	Rozsah prevádzky
Klimatizácia ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> • Obmedzenie teploty vzduchu: 15~33°C DB - 12,5~26°C WB • Obmedzenie teploty vody (in/out): 5~28°C • Voda delta T, ΔT: 3~10
Vykurovanie	<ul style="list-style-type: none"> • Obmedzenie teploty vzduchu: 15~27°C DB • Obmedzenie teploty vody: 35~90°C • Voda delta T, ΔT: 5~20

^(a) Obmedzenie relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti je RH≤80%.

^(b) Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, môže dôjsť ku kondenzácii a kvapkaniu vody.

13 Úsporná a optimálna prevádzka

Dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, ktoré zabezpečia správnu prevádzku systému.

- Správne nastavte výstup vzduchu a zabráňte priamemu prúdeniu vzduchu na osoby zdržujúce sa v miestnosti.
- Správne nastavte izbovú teplotu tak, aby ste sa v miestnosti cítili pohodlne. Zabráňte nadmernému vykurovaniu alebo klimatizácii.

- Používaním záclon alebo clôn zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia pred vstupom do miestnosti počas prevádzky chladenia.
- Často vetrajte. Rozsiahle používanie vyžaduje venovať špeciálnu pozornosť vetraniu.
- Ponechajte dvere a okná uzavreté. Ak dvere a okná zostávajú otvorené, vzduch bude prúdiť von z miestnosti, čo spôsobí pokles účinku chladenia alebo kúrenia.
- Miestnosť príliš NEVYCHLADZUJTE alebo NEVYKURUJTE. Udržiavanie teploty na rozumnej úrovni pomáha šetriť energiu.
- Do blízkosti vstupu alebo výstupu vzduchu jednotky NIKDY neumiestňujte žiadne predmety. Prílišná blízkosť by mohla spôsobiť zhoršenie účinku vykurovania alebo klimatizácie, resp. zastavenie prevádzky.

**POZNÁMKA**

Systém NEPOUŽÍVAJTE na iné účely. Aby nedochádzalo k zhoršeniu kvality daných predmetov, NEPOUŽÍVAJTE jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.

**UPOZORNENIE**

Pri použití dezinfekčného insekticídu v miestnosti systém NEPOUŽÍVAJTE. Toto by mohlo spôsobiť rozptýlenie chemických látok v jednotke, čo by malo za následok ohrozenie zdravia tých osôb, ktoré sú alergické voči chemickým látkam.

14 Údržba a servis

14.1 Bezpečnostné opatrenia pri údržbe

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA****NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM****POZNÁMKA**

Vzduchový filter udržiavajte čistý a pravidelne kontrolujte rýchlosť prúdenia vzduchu.

**VAROVANIE**

- Pred začatím akejkoľvek údržby alebo opravy, VŽDY vypnite istič napájacieho panelu.
- Zabezpečte, aby ste sa NEDOTÝKALI vodivej časti.
- Vonkajšok jednotky NEVYPLACHUJTE. Taký postup by mohol spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

Postup čistenia vonkajšej strany ventilátorového konvektora:

- 1 Vypnite ventilátorový konvektor.
- 2 Vyčistite vonkajšiu stranu konvektora jemnou handrou.

**UPOZORNENIE**

- Žiadnym spôsobom NEDEMONTUJTE výstup alebo vstup jednotky.
- Na mriežku výstupu vzduchu jednotky NEUMIESTŇUJTE vlhké alebo mokré odevy.
- Do vnútra príslušenstva NELEJTE kvapaliny.

Na čistenie ventilátorového konvektora nikdy nepoužívajte:

- žiadne leptavé chemické látky,
- vodu s teplotou vyššou ako 50°C.

14 Údržba a servis

So žiadosťou o údržbu ventilátorového konvektora sa obráťte na inštalatéra alebo servisnú spoločnosť.

14.2 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis



POZNÁMKA

NIKDY sami nevykonávajte servis zariadenia. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby túto prácu vykonal. Napriek tomu ako koncový používateľ môžete čistiť vzduchový filter, mriežku nasávania, výstup vzduchu a vonkajšie panely.



VAROVANIE

Po vypálení poistky NIKDY nevymeňte poistku za takú, ktorá je určená pre iný prúd alebo nepoužívajte nejaké iné zapojenie poistky. Používanie drôtu alebo medeného drôtu môže spôsobiť poškodenie jednotky alebo spôsobiť vznik požiaru.



UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.



POZNÁMKA

Obslužný panel ovládača NEUTIERAJTE benzínom, riedidlom, handrou nasiaknutou chemickou látkou, atď. Panel môže zmeniť svoju farbu alebo sa môže odlupovať povrchová vrstva. Keď je silne znečistený, namočte handru do neutrálneho čistiaceho prostriedku riedeného vodou, dobre ju vypláchnite a panel vyčistite. Utrite ho ďalšou suchou handrou.



UPOZORNENIE

Pred prístupom ku koncovým zariadeniam nezabudnite vypnúť všetky vypínače elektrického napájania.



POZNÁMKA

Pri čistení výmenníka tepla zaistite odobratie rozvodnej skrine, motora ventilátora, vypúšťacieho čerpadla a plavákového spínača. Voda alebo čistiaci prostriedok môžu poškodiť izoláciu elektronických komponentov a spôsobiť spálenie týchto komponentov.



VAROVANIE

Pri práci vo výškach s rebríkmi je nutné byť veľmi opatrný.

14.3 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov



UPOZORNENIE

Pred čistením vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov jednotku vypnite.



POZNÁMKA

- Keď lopatkou čistíte vodou, NESMIETE ju poškríbať. **Možný výsledok:** Povrchové tesnenie by sa mohlo odlupovať.

Vyčistite jemnou tkaninou. Ak je ťažké škvryny odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.

14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra

Kedy vyčistiť vzduchový filter:

- Dôležité pravidlo: Čistite každých 6 mesiacov. Ak je vzduch v miestnosti mimoriadne znečistený, skráťte frekvenciu čistenia.
- Ak nie je možné odstrániť nečistotu, vzduchový filter vymeňte (= nadštandardné zariadenie).

Ako vyčistiť vzduchový filter:

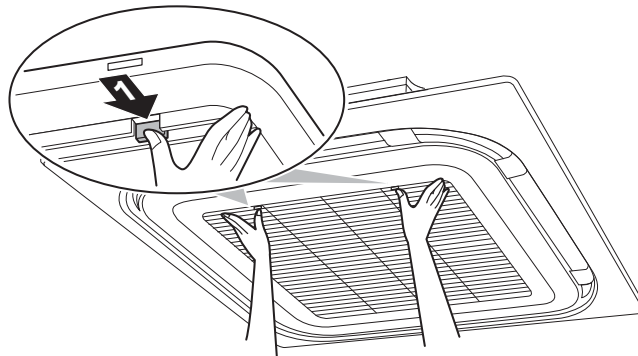


POZNÁMKA

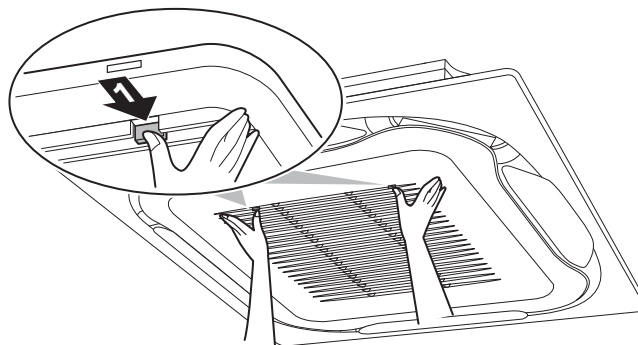
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

1 Otvorte mriežku nasávania.

Štandardný panel:

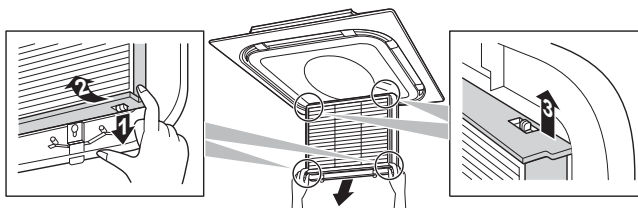


Dizajnový panel:

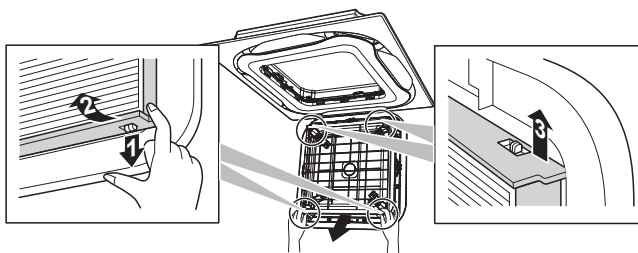


2 Demontujte vzduchový filter.

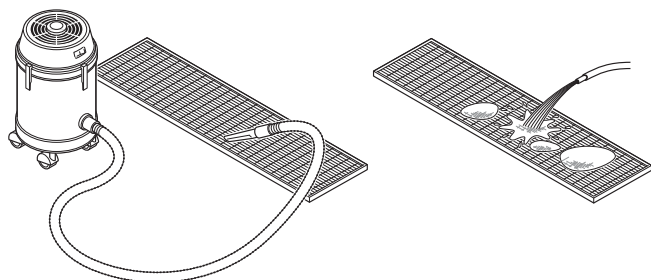
Štandardný panel:



Dizajnový panel:



3 Vyčistite vzduchový filter. Použitie vysávač alebo umyte vodou. Ak je vzduchový filter veľmi špinavý, použite jemnú kefku a čistiaci prípravok s neutrálnym pH.



- 4 Vzduchový filter sušte v tieni.
- 5 Vzduchový filter nasadte znova a uzavrite mriežku nasávania.

14.3.2 Ako čistiť mriežku nasávania

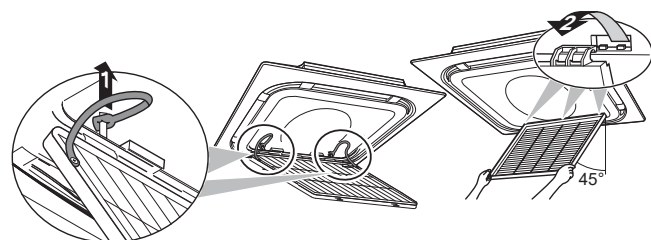


POZNÁMKA

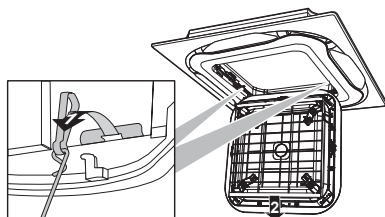
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

- 1 Otvorte mriežku nasávania.
- 2 Odoberte mriežku nasávania.

Štandardný panel:



Dizajnový panel:



- 3 Demontujte vzduchový filter.
- 4 Vyčistite mriežku nasávania. Umyte jemnou kefou a vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. Ak je mriežka nasávania veľmi znečistená, použite obvyklý kuchynský čistiaci prostriedok a filter nechajte odmočiť asi na 10 minút a umyte ho vodou.
- 5 Vzduchový filter nasadte znova (krok 3 v opačnom poradí).
- 6 Mriežku nasávania nasadte znova a uzavrite mriežku nasávania (kroky 2 a 1 v opačnom poradí).

14.4 Údržba po dlhom zastavení

Napr. na začiatku ročného obdobia.

- Skontrolujte a odstráňte všetko, čo môže zablokovať vstupné a výstupné ventily vnútorných ako aj vonkajších jednotiek.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p 18] a Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov).

14.5 Údržba pred zastavením na dlhé obdobie

Napr. na konci ročného obdobia.

- Ponechajte vnútorné jednotky v režime prevádzky len ventilátor počas asi pol dňa, aby sa vnútro jednotiek vysušilo. Pozrite si O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický, kde nájdete podrobnosti o režime prevádzky len ventilátor.
- Vypnite elektrické napájanie. Zobrazenie na displeji užívateľského rozhrania zmizne.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p 18] a Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov).

14.6 Popredajný servis a záruka

14.6.1 Odporúčaná údržba a kontrola

Keďže pri používaní jednotky počas niekoľkých rokov sa zbiera prach, jej výkon sa v určitom rozsahu znižuje. Keďže rozobratie a vyčistenie vnútra jednotiek vyžaduje technickú odbornosť, pre zabezpečenie najlepšie možnej údržby jednotiek odporúčame uzavrieť zmluvu o údržbe a kontrole s výnimkou bežnej údržbárskej činnosti. Naša sieť predajcov má prístup k stálej zásobe dôležitých komponentov, aby udržiavali jednotku v prevádzke čo možno najdlhšie. Viac informácií získate u vášho predajcu.

Keď predajcu žiadate o zásah, okamžite uveďte:

- Úplný názov modelu jednotky.
- Výrobné číslo (uvedené na štítku jednotky).
- Dátum inštalácie.
- Symptómy alebo porucha a podrobnosti o poruche.



VAROVANIE

Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinštalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

14.6.2 Skrátené cykly údržby a výmeny

V nasledovných situáciách je nutné skrátenie "cyklu údržby" a "cyklu výmeny":

Jednotka sa používa na miestach, kde:

- Teplo a vlhkosť kolíše mimo normálnych hodnôt.
- Kolísanie elektrického napájania je veľké (napätie, frekvencia, deformácia vln atď.) (jednotka sa nedá používať, ak je kolísanie elektrického napájania mimo dovoleného rozsahu).
- Nárazy a vibrácie sú časté.
- Vo vzduchu môže byť prítomný prach, soľ, škodlivý plyn alebo olejová hmla ako aj napr. kyselina sírová a sírovodík.
- Stroj sa často spúšťa a zastavuje alebo doba prevádzky je dlhá (miesta s 24 hodinovou klimatizáciou).

Odporúčaný cyklus výmeny opotrebovaných dielov

Komponent	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výmeny a/alebo opravy)
Vzduchový filter	1 rok	5 rokov
Vysoko účinný filter		1 rok
Poistka		10 rokov
Diely pod tlakom		V prípade korózie sa skontaktujte s vaším miestnym predajcom.

15 Odstraňovanie problémov



INFORMÁCIE

Poškodenie v dôsledku demontáže alebo čistenia vnútra jednotiek niekým iným, než sú naši autorizovaní predajcovia, nie je zahrnuté v záruke.

15 Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.

Systém **MUSÍ** opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.

Porucha	Opatrenie
Ak poistné zariadenie ako je napr. poistka, istič alebo istič uzemnenia sú často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) nepracuje správne.	Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.
Ak z jednotky uniká voda.	Zastavte prevádzku.
Prepínač prevádzky nefunguje správne.	Vypnite elektrické napájanie.

Ak systém **NEFUNGUJE** správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejماً žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.

Porucha	Opatrenie
Ak systém vôbec nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">Skontrolujte, či nevznikla porucha elektrického napájania. Počkajte, kým sa napájanie obnoví.Skontrolujte, či nie je vypálená poistka alebo či nie je aktivovaný istič. V prípade potreby vymeňte poistku alebo opäť zapnite istič.
Systém funguje, ale chladenie alebo kúrenie (ohrev) je nedostatočné.	<ul style="list-style-type: none">Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokován prekážkami. Odstráňte akékoľvek prekážky a uistite sa, že vzduch môže voľne prúdiť.Skontrolujte, či vzduchový filter nie je zapchatý (pozri "14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [► 18]).Skontrolujte nastavenie teploty.Skontrolujte nastavenie otáčok ventilátora na vašom užívateľskom rozhraní.Skontrolujte, či sú otvorené dvere alebo okná. Dvere a okná zavrite, aby nedošlo k prúdeniu vzduchu do miestnosti.Skontrolujte, či sa počas prevádzky chladenia v miestnosti nenachádza veľa osôb. Skontrolujte, či zdroj tepla v miestnosti nie je veľmi silný.Skontrolujte, či do miestnosti nesvieti priame slnečné žiarenie. Používajte záclony alebo clony.Skontrolujte, ak nie je uhol prúdenia vzduchu správny.

Ak je po kontrole všetkých vyššie uvedených položiek nemožné odstrániť problém vlastnými silami, skontaktujte sa s vaším inštalátorom a uveďte symptómy, celý názov modelu jednotky (ak je to možné aj s výrobným číslom) a dátum inštalácie.

16 Likvidácia

- Jednotky sú označené týmto symbolom:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty **NIE** je možné likvidovať s netriedeným odpadom z domácností. Systém sa **NEPOKÚŠAJTE** demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia **MUSÍ** vykonávať len kvalifikovaný inštalátor a **MUSÍ** prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi.

Jednotky je **NUTNÉ** likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu. Tým, že zabezpečíte, aby tento výrobok bol správne likvidovaný do odpadu, napomôžete zabrániť prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie vám poskytne váš inštalátor alebo miestny úrad.

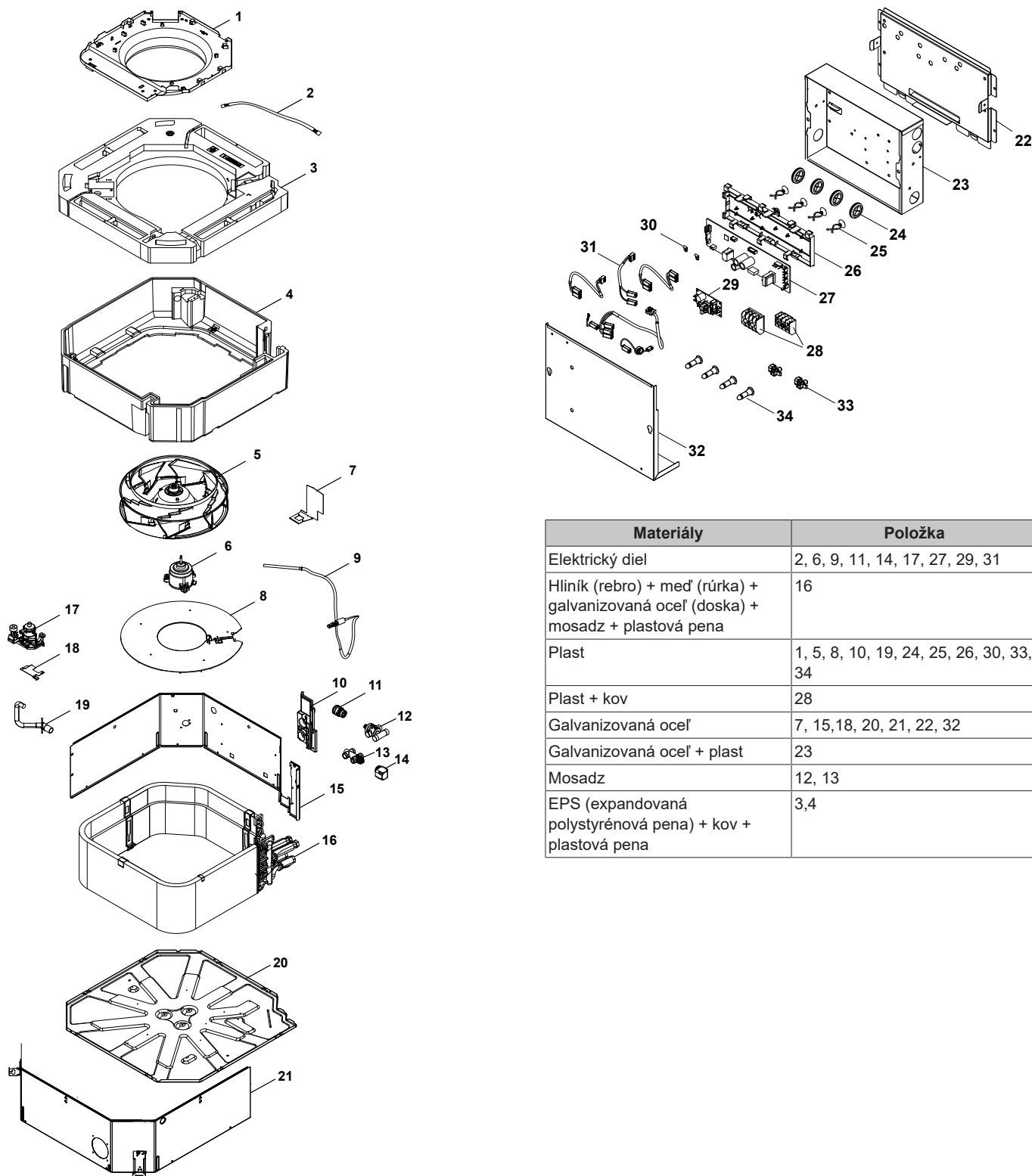


POZNÁMKA

Systém sa **NEPOKÚŠAJTE** demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia **MUSÍ** prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je **NUTNÉ** likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

Po inštalácii je inštalátor povinný skontrolovať správnosť prevádzky. Ak nie je niečo v poriadku s jednotkou a jednotka nefunguje, kontaktujte vášho lokálneho predajcu.

K demontáži skrutiek použite vhodný nástroj. Výrobok je možné demontovať tak, ako je zobrazené nižšie.



17 Technické údaje

Výber najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej lokalite Daikin (verejne dostupná). Všetky najnovšie technické údaje sú k dispozícii na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

M1F	MOTOR (VENTILÁTOR S JEDNOSMERNÝM NAPÁJANÍM)
S1L	PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
VDR1	VARISTOR
V1R	DIÓDOVÝ MOSTÍK
Q1R	ISTIČ ZVODOVÉHO PRÚDU
X1M	SVORKOVNICA (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE)
X2M	SVORKOVNICA (SVORKA SIGNÁLU R/C A VENTILU A MODULÁCIA VENTILÁTORA)
Z1F	FILTER ŠUMU
Z1C	FERITOVÉ JADRO
Z2C	FERITOVÉ JADRO
PS	SPÍNACIE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
M1B	OVLÁDAČ VYKUROVANIA (IBA 4 POTRUBIA)
M2B	OVLÁDAČ KLIMATIZÁCIE

Prípojky PCB:

X15A	PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
X20A	MOTOR BLDC
X24A	MODULÁCIA VENTILÁTORA
X25A	VYPÚŠŤACIE ČERPADLO
X27A	ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
X32A	VENTIL KLIMATIZÁCIE
X33A	SIGNÁL R/C A VENTIL
X35A	ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ
X36A	KROKOVACÍ MOTOR (DEK. PANEL)
X37A	VENTIL VYKUROVANIA
X50A	SÉRIOVÁ KOMUNIKÁCIA

Prípojky PCB filtra:


HK1	PRÍSLUŠENSTVO – NEUTRÁL X1M (BLU)
HK2	PRÍSLUŠENSTVO – VEDENIE X1M (BRN)
HK3	PRÍSLUŠENSTVO – NEUTRÁL X33A (BLK)
HK4	PRÍSLUŠENSTVO – NEUTRÁL X27A (BLU)
HK5	PRÍSLUŠENSTVO – VEDENIE X27A (BRN)

Svorky prípojok:

0-10 V	0-10 V= MODULÁCIA VENTILÁTORA
COM	SPOLOČNÁ
HEAT	SIGNÁL VYKUROVANIA
COOL	SIGNÁL KLIMATIZÁCIE

Konektor pre prídavné voliteľné diely:

H1P	KONTROLKA STAVU
H2P	KONTROLKA SIETE
A1/102	0-10V= MODULÁCIA VENTILÁTORA
CA/COM	SPOLOČNÁ
O6/VH	SIGNÁL VYKUROVANIA
O5/VC	SIGNÁL KLIMATIZÁCIE

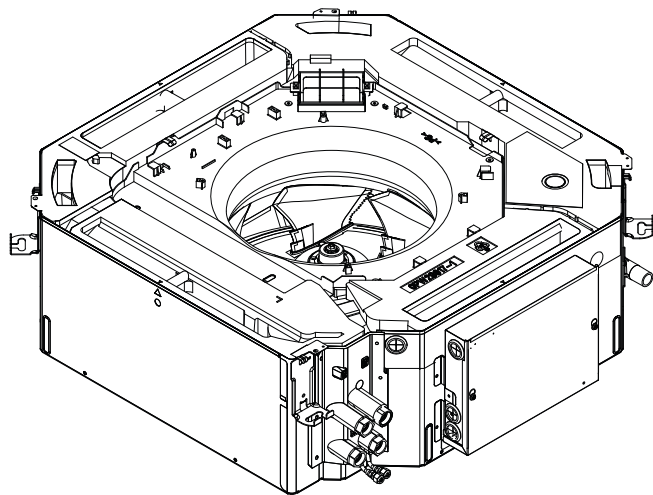
L	FÁZA
N	NEUTRÁL
PE / 	OCHRANNÉ UZEMNENIE
R1T	TERMISTOR (VZDUCH)

Konektor pre prídavné voliteľné diely:

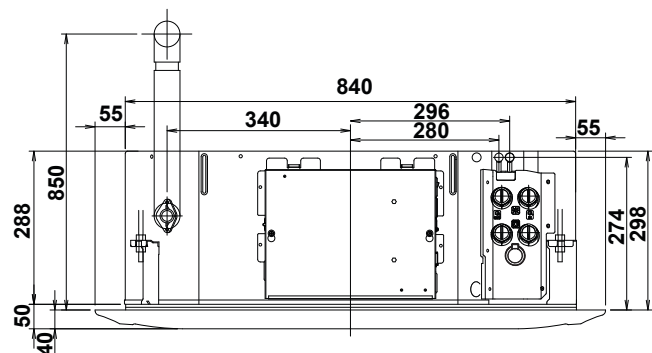
X1A	KONEKTOR (VODIČE MODULÁCIE VENTILÁTORA)
X2A	KONEKTOR (VODIČE VENTILU ZAPOJENIA)
X3A	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE PRE MODBUS)
X4A	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE PRE DISPLEJ)
X5A	KONEKTOR (VODIČE MODULÁCIE VENTILÁTORA)
X6A	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE PRE DISPLEJ)
X7A	KONEKTOR (VODIČE VENTILU ZAPOJENIA)
X8A	KONEKTOR (HOLÁ PCB X36A)
X9A	KONEKTOR (VODIČ PANELU BYCQ140E)
X10A	KONEKTOR (VODIČ PANELU BYFQ60C)

17.2 Rozmery

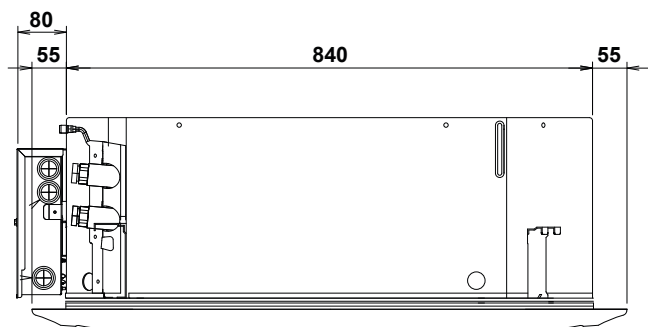
Prehľad



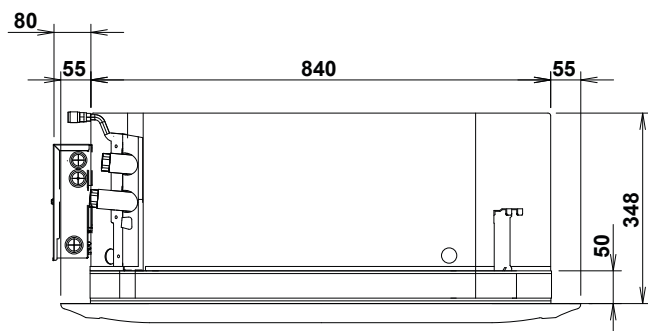
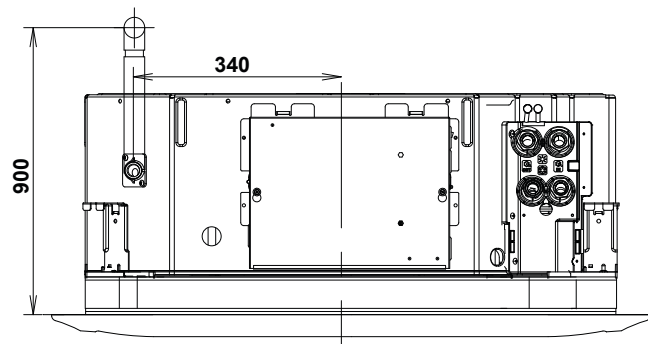
Bočné zobrazenia so štandardným panelom (mm)



17 Technické údaje



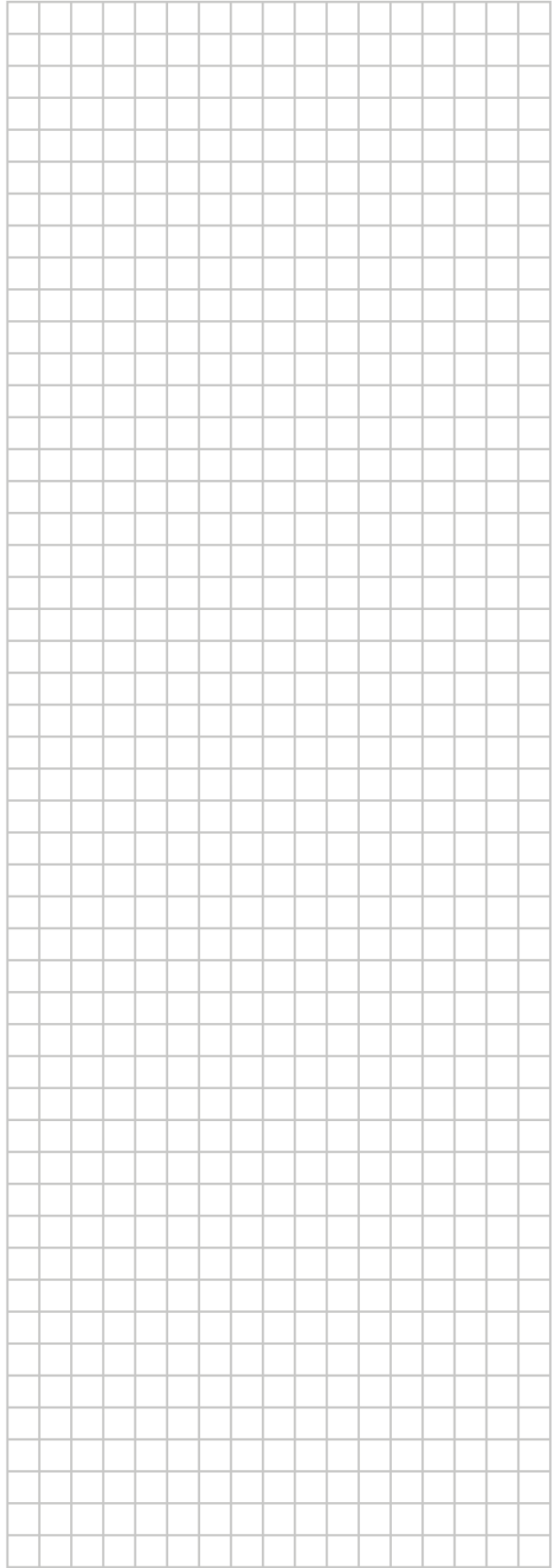
Bočné zobrazenia s dizajnovým panelom (mm)



18 Informačné požiadavky pre Eco Design

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>Prated,c</p> <p>Cooling capacity (sensible) (sensibile)</p> <p>Kühlleistung (sensibel)</p> <p>Puissance de rafraîchissement (sensibile)</p> <p>Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>Capacidad de refrigeración (sensibilidad)</p> <p>Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>Απόδοση ψύξης (αοσηβή)</p> <p>Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>Хладопроизводительность (визная)</p> <p>Kylningskapacitet (känslig)</p> <p>Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>Chladicí výkon (citelný)</p> <p>Kapacitet hľadania (osjetljivo)</p> <p>Hűtési teljesítmény (érzékeny)</p> <p>Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>Moč hľadania (zaznamna)</p> <p>Kapacita chladenia (účelná)</p> <p>Капацитет на охладжане (практически)</p> <p>Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>Koolekapacitet (mærbært)</p> <p>Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>Dzesēšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>Vésinimo galia (tikroji)</p> <p>Kapaciteti i ftohjes (sensibël)</p> <p>Kapacitet hľadania (opbljiv)</p>	<p>Prated,c</p> <p>Cooling capacity (latent)</p> <p>Kühlleistung (latent)</p> <p>Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>Koelcapaciteit (latent)</p> <p>Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>Capacità di raffreddamento (latente)</p> <p>Απόδοση ψύξης (αυθόνοουσα)</p> <p>Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>Хладопроизводительность (скрытая)</p> <p>Kylningskapacitet (latent)</p> <p>Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>Chladicí výkon (latentní)</p> <p>Kapacitet hľadania (latentno)</p> <p>Hűtési teljesítmény (latens)</p> <p>Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>Moč hľadania (latentná)</p> <p>Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>Капацитет на охладжане (потенциален)</p> <p>Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>Koolekapacitet (skjult)</p> <p>Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>Dzesēšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>Vésinimo galia (latentinė)</p> <p>Kapaciteti i ftohjes (në gjenëje gjumi)</p> <p>Kapacitet hľadania (latentian)</p>	<p>Prated,h</p> <p>Heating capacity</p> <p>Heizleistung</p> <p>Puissance de chauffage</p> <p>Verwarmingcapaciteit</p> <p>Capacidad de calefacción</p> <p>Capacità di riscaldamento</p> <p>Απόδοση θέρμανσης</p> <p>Capacidade de aquecimento</p> <p>Isitma kapasitesi</p> <p>Теплопроизводительность</p> <p>Värmekapacitet</p> <p>Oppvarmingskapasitet</p> <p>Topný výkon</p> <p>Kapacitet grjania</p> <p>Fűtési teljesítmény</p> <p>Capacitate de încălzire</p> <p>Moč ogrevanja</p> <p>Учон обрехи</p> <p>Отоплителна мощност</p> <p>Wydajność grzewcza</p> <p>Varmekapacitet</p> <p>Lämmitysteho</p> <p>Küttevõimsus</p> <p>Apsildes kapacitāte</p> <p>Šildymo galia</p> <p>Kapaciteti i ngronhjes</p> <p>Kapacitet grjania</p>	<p>Pelec</p> <p>Total electric power input</p> <p>Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>Entrée électrique totale</p> <p>Totaal opgenomen vermogen</p> <p>Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>Entrada de potencia eléctrica total</p> <p>Cekilan toplam elektrik gücü</p> <p>Общая потребляемая электрическая мощность</p> <p>Total effektingång</p> <p>Total elektrisk stromeffekt</p> <p>Celkový elektrický výkon</p> <p>Укупна пријетна снага електричне енергије</p> <p>Tejles áramforrás-bemenet</p> <p>Consum total de putere</p> <p>Skupna vhodna električna moč</p> <p>Celkový elektrický výkon</p> <p>Общая входная электрическая мощность</p> <p>Całkowita pobierana energia elektryczna</p> <p>Total elektrisk strømforsyning</p> <p>Sähkötehon kokonaistulo</p> <p>Kogu elektriline sisendvõimsus</p> <p>Kopējā elektriskā ieejas jauda</p> <p>Bendroji elektros varojamoji galia</p> <p>Konsumi total i energijsē elektrike</p> <p>Укупна улазна електрична снага</p>	<p>LWA</p> <p>Sound power level (per speed setting, if applicable)</p> <p>Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitsinstellung, falls zutreffend)</p> <p>Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)</p> <p>Geluidsvermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)</p> <p>Nível de potencia acústica (segun ajuste de velocidade, si corresponde)</p> <p>Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)</p> <p>Συνολική ηχητική ισχύς (αυθόνοουσα τοχύτης, εφόσον δικτιβήται)</p> <p>Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)</p> <p>Ses gücü seviyesi (mümkünlük hız ayarı başına)</p> <p>Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)</p> <p>Ljudefektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)</p> <p>Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)</p> <p>Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>Nível preslune sonorā (in funcție de turajte, dacă este cazul)</p> <p>Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>Уровень акустического факта (на пристиушнє nastavenie rýchnosti, ak sa používa)</p> <p>Ниво на звуковата мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо)</p> <p>Stojniom mocy dźwięku (dla ustawienia predkości, jeśli dotyczy)</p> <p>Åänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettävissa)</p> <p>Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiirusest)</p> <p>Skaņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestāstījumam)</p> <p>Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>Niveli i fuqisē sē tingulit (pēr cilēsim sipejētāsje, nēse aplikohet)</p> <p>Niveli zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
4,9 kW	1,4 kW	6,8 kW	0,045 kW	46 dB
5,9 kW	1,7 kW	8,1 kW	0,071 kW	52 dB
6,9 kW	1,8 kW	9,5 kW	0,104 kW	56 dB
7,8 kW	1,8 kW	10,7 kW	0,167 kW	61 dB
4,6 kW	1,4 kW	7,5 kW	0,043 kW	46 dB
5,6 kW	1,6 kW	8,8 kW	0,069 kW	52 dB
6,7 kW	1,8 kW	10,2 kW	0,102 kW	57 dB
7,8 kW	1,8 kW	11,5 kW	0,165 kW	62 dB





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P756931-2F 2025.01

Copyright 2024 Daikin